Language 언어 言語

שפראַך ਭਾਸ਼ਾ ভাষা

ژبه Língua язык 语言 زبان

ቋንቋ Dil Мова

Γλώσσα Bahasa

שפה Ngôn ngữ භාෂාව لغة



ARAPÇA

العربية

ما أفضلُ مُعجمٍ يُفيدُ مُتعَلِّمَ

اللغةِ العربيةِ

مِن غيرِ أهلِها؟

مِنْ أفْضَلِ الْمَعَاجِمِ سَهْلَةِ التَّنَاوُلِ لِلْمُتَعَلِّمِينَ الْمَعَاجِمُ الَّتِي رُتِّبَتْ مَدَاخِلُهَا حَسَبَ الْأَلْفَاظِ (أَيْ نُطْقِهَا)، وَمِنْ أفْضَلِ الْمَعَاجِمِ الْمُوَجَّهَةِ أَسَاسًا لِمُتَعَلِّمِي الْعَرَبِيَّةِ مِنْ غَيْرِ أَهْلِهَا (مُعْجَمُ الطَّالِبِ السِّيَاقِيُّ) لِمَحْمُودٍ إسماعيلَ صِينِيٍّ وحَيْمور يوسفَ، وَيَقْتَصِرُ عَلَى ثَلَاثَةِ آلَافِ كَلِمَةٍ شَائِعَةٍ فِي الْعَرَبِيَّةِ، وَيَزْخَرُ بجَداوِلَ لِتَصرِيفِ الْأَفْعَالِ فِي اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ وَغَيْرِهَا، وَمِنْهَا (الْمُعْجَمُ الْعَرَبِيُّ بَيْنَ يَدَيْكَ) لِعَبْدِالرَحْمَنِ الْفَوْزَانِ وَمُحَمَّد عَبْدِ الْخَالِقِ والطاهرِ حسين، وَقَدْ أُعِدَّ لِيُصَاحِبَ سِلْسلَةَ (الْعَرَبِيَّةُ بَيْنَ يَدَيْكَ) التَّعْلِيمِيَّة.

وَمِنَ الْمَعَاجِمِ الْمُفِيدَةِ لِغَيْرِ الْعَرَبِ (الْمُعْجَمُ السِّيَاقِيُّ لِلتَّعْبِيرَاتِ الْاِصْطِلَاحِيَّةِ) مِنْ إِعْدَادِ مَحْمُودٍ إسماعيلَ صِينِيٍّ وآخَرِيْنِ، وَهُوَ أَوَّلُ مُعْجَمٍ عَرَبِيٍّ يُخَصَّصُ لِلتَّعْبِيرَاتِ الْاِصْطِلَاحِيَّةِ، إضَافَةً إِلَى (مُعْجَمُ الْأَمْثَالِ الْعَرَبِيَّةِ) لِلدُّكْتورِ مَحْمُودٍ صِينِيٍّ وَزَمِيلَيْهِ، وَهُوَ أَيْضًا مُوَجَّهٌ إِلَى الطُّلَّابِ.

مِنَ الْمَعَاجِمِ الَّتِي تُفِيدُ الدَّارِسِينِ كَذَلِكَ (مُعْجَمُ الرَّائِدِ وَرَائِدُ الطُّلَّابِ) لِجُبْرَانَ مَسْعُودٍ وَ (الْمُعْجَمُ الْعَرَبِيُّ الْمُيَسَّرُ) لِأَحْمَدَ زَكِيٍّ بَدَوِيٍّ وَصِّدِّيقَةَ يوسُفَ مَحْمُودٍ، فَكُلُّهَا سَهْلُ الْاِسْتِعْمَالِ. وَمِنَ الْمَعَاجِمِ الَّتِي أُلِّفَتْ لِلدَّارِسِينَ، وَيَحْتَوِي عَلَى بَعْضِ الْإِحَالَاتِ الْمُفِيدَةِ لِلطُّلَّابِ (الْمُعْجَمُ الْأَسَاسِيُّ) مِنْ إِعْدَادِ مَجْمُوعَةٍ مِنَ الْخُبَرَاءِ، إِلَّا أَنَّهُ يَصْعُبُ عَلَى الدَّارِسِ غَيْرِ الْعَرَبِيِّ الْإِفَادَةُ مِنْهُ؛ لِأَنَّ مَدَاخِلَهُ قَدْ رُتِّبَتْ حَسَبَ الْجُذُورِ.

Kelimeler المفردات

Arapça	Çoğul	Türkçe
مَدْخَلٌ	مَدَاخِلُ	giriş
مُتَعَلِّمٌ	مُتَعَلِّمُونَ	öğrenci, öğrenen
شَائِعَةٌ	شَوَائِعُ، شَائِعَاتٌ	yaygın
سِلْسِلَةٌ	سَلَاسِلُ	silsile, seri, dizi
اِصْطِلَاحٌ	اِصْطِلَاحَاتٌ	terim, ıstılah
زَمِيلٌ	زُمَلَاءُ	meslektaş, meslek arkadaşı
دَارِسٌ	دَارِسُونَ	öğrenci, okuyan, derse çalışan

Kelimeler

المفردات

Arapça	Çoğul	Türkçe
إِحَالَةٌ	إِحَالَاتٌ	gönderme, atıf
إِعْدَادٌ	إِعْدَادَاتٌ	hazırlama, hazırlık, donatmak
خَبِيرٌ	خُبَرَاءُ	uzman, mütehassıs
جَدْوَلٌ	جَدَاوِلُ	cetvel, çizelge, liste, tablo
جَذْرٌ، جِذْرٌ	جُذُورٌ	kök, asıl
التَّعْبِيرَاتُ الْاِصْطِلَاحِيَّةُ	-	deyimsel ifadeler, tabirler, deyimler
سَهْلَةُ التَّنَاوُلِ	-	el altında, kullanımı kolay, okuyucu dostu

Bağlaç	Anlam
إِضَافَةً إِلَى ...	-nın yanı sıra, -a ek olarak, dahası, -a ilaveten
حَسَبَ ...	-e göre, -e bakılırsa, -ın dediğine göre

Kelimeler

المفردات

Mâzî & Muzârî	Harf-i Cer	Anlam
رَتَّبَ ـ يُرَتِّبُ	-	tertip etmek, sıralamak, düzenlemek
زَخَرَ ـ يَزْخَرُ	بِـ	-le dolu olmak; -le donatılmak
اِقْتَصَرَ ـ يَقْتَصِرُ	عَلَى	-i sınırlamak, -i kısaltmak
أَعَدَّ ـ يُعِدُّ	-	hazırlamak
أَفَادَ ـ يُفِيدُ	-	fayda sağlamak
خَصَّصَ ـ يُخَصِّصُ	لِـ	-e ayırmak, tahsis etmek, özelleştirmek, hususileştirmek
أَلَّفَ ـ يُؤَلِّفُ	-	meydana getirmek, telif etmek
اِحْتَوَى ـ يَحْتَوِي	عَلَى	-i içermek, -i ihtiva etmek
صَعُبَ ـ يَصْعُبُ	عَلَى	zor gelmek, ağır gelmek, güçleşmek

TEŞEKKÜRLER

شكرا جزيلا